

A

UN LIBRARY

NOV 27 1992

الأمم المتحدة

Distr.
LIMITED

UN/SA COLLECTION

الجمعية العامة



A/C.2/47/L.45
20 November 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الدورة السابعة والأربعون
اللجنة الثانية
البند ٧٨ (١) من جدول الأعمال

التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي : التجارة والتنمية

الدورة الثامنة لمؤتمر الأمم المتحدة
للتجارة والتنمية

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية
على مشروع القرار A/C.2/47/L.30

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣
من النظام الداخلي للجمعية العامة

الف - الطلبات الواردة في مشروع القرار

١ - بموجب أحكام مشروع القرار A/C.2/47/L.30 ، تقوم الجمعية العامة بما يلي :

(١) ترحب بإعادة تركيز الأعمال الفنية لمؤتمر الأمم المتحدة
للتجارة والتنمية بصورة شاملة على أربعة مجالات ، هي شراكة جديدة من أجل
التنمية ، والترابط العالمي ، والطرق المؤدية إلى التنمية ، والتنمية
المستدامة ، الأمر الذي ينبغي أن يكون دليلا يهتدي به في متابعة خطوات العمل
الجديدة ، ولا سيما فيما يتعلق بالسلع الأساسية ، وتخفيف الفقر ، وتنمية
الخدمات ، والتعاون الاقتصادي فيما بين البلدان النامية ، والاستثمار
والتدفقات المالية ، والتحويل إلى القطاع الخاص ، واتاحة فرص تجارية
للبلدان النامية ، والاستثمار ونقل التكنولوجيا ، والكفاءة في التجارة ؛

(ب) تعرب عن ارتياحها للإجراءات التي بدأها مجلس التجارة والتنمية لتنفيذ الترتيبات المؤسسية الجديدة ، وتنفيذ التوجهات الغنية التي وافق عليها مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ، وترحب بقرار مجلس التجارة والتنمية ٣٩٨ (د - ٣٨) المؤرخ ٧ أيار/مايو ١٩٩٢ بشأن متابعة التوصيات التي اعتمدها المؤتمر في دورته الثامنة^(١) ؛

(ج) تحيط علما بموافقة مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية في دورته الثامنة على وقف لجان مجلس التجارة والتنمية القائمة حاليا ، باستثناء اللجنة الخاصة المعنية بالافضلويات وفريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بالممارسات التجارية التقييدية ؛

(د) تؤيد إنشاء واختصاصات اللجان الدائمة الجديدة المعنية بالسلع الأساسية ، وتخفيف الفقر ، والتعاون الاقتصادي فيما بين البلدان النامية ، وتطوير قطاعات الخدمات ، والافارقة العاملة المضممة الجديدة المعنية بالاستثمار والتدفقات المالية ، والكفاءة في التجارة ، والخبرات المقارنة في مجال التحويل إلى القطاع الخاص ، وتوسيع الفرص التجارية المتاحة للبلدان النامية ، والترابط بين الاستثمار ونقل التكنولوجيا ، فضلا عن عقد دورة تنفيذية لمجلس التجارة والتنمية بهدف تعزيز وظيفته في مجال السياسات ؛

(هـ) تحيط علما بإنشاء مجلس التجارة والتنمية لفريق عامل مخصص لتقضي مسألة التكيف الهيكلي من أجل الانتقال إلى نزع السلاح ؛

(و) ترحب بتبسيط وتعزيز الجهاز الحكومي الدولي لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية وبتحسين أساليب العمل الرامية إلى توفير أساس موضوعي وتقني معزز للمناقشات والمفاوضات والقرارات المتعلقة بالسياسات ، على نحو ما اتفق عليه في الدورة الثامنة للمؤتمر ؛

(ز) تلاحظ أن الأولويات الجديدة التي حددها مجلس التجارة والتنمية تشمل مجالات عمل جديدة ، بما في ذلك تخفيف الفقر ، والتنمية المستدامة ، والتحويل إلى القطاع الخاص ، وتنظيم المشاريع ، والقدرة على المنافسة ، والكفاءة في التجارة ؛

(ح) تؤيد عقد ندوة دولية للأمم المتحدة بشأن الكفاءة في التجارة في عام ١٩٩٤ مدتها أسبوع واحد ، وتطلب إلى الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية اتخاذ جميع الترتيبات اللازمة لعقد تلك الندوة ؛

باء - علاقة الطلبات المقترحة ببرنامج العمل

٢ - تتعلق الأنشطة المبينة في الفقرة ١ أعلاه بالباب ١٥ (مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية "الاونكتاد") في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٢-١٩٩٣ ، فضلا عن الباب ٣٢ (خدمات المؤتمرات) لغاية ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٣ ، ومن ١ تموز/يوليه ١٩٩٣ ، بالباب ٤١ الجديد (الإدارة والتنظيم) في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين الجارية . وتتعلق هذه الأنشطة أيضا بالبرامج التالية الواردة في إطار البرنامج الرئيسي الرابع في الخطة المتوسطة الأجل للفترة ١٩٩٣-١٩٩٧ : البرنامج ١٣ (التجارة الدولية) ، والبرنامج ١٤ (التمويل الإنمائي وتدفقات الموارد والديون الخارجية) ، والبرنامج ١٥ (أقل البلدان نموا ، والبلدان النامية غير الساحلية ، والجزرية ، والبرامج الخاصة) . والتنقيحات المقترحة على هذه البرامج من الخطة المتوسطة الأجل ، التي تعكس مقررات الدورة الثامنة للاونكتاد ، معروضة على الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة في الوثيقة A/47/6 (البرامج ١٣ و ١٤ و ١٥) . وفي إطار الخطة المتوسطة الأجل ، تتعلق هذه الأنشطة أيضا بالبرنامج ٣٩ (خدمات المؤتمرات والمكتبة) من البرنامج الرئيسي التاسع ، وترد التنقيحات المقترحة على ذلك في الوثيقة A/47/6 (البرنامج ٣٩) .

جيم - التعديلات المطلوبة في برنامج العمل

المعتمد للفترة ١٩٩٣-١٩٩٢

٣ - إن الأنشطة الفنية في المجالات المشمولة بمشروع القرار A/C.2/47/L.30 مبرمجة في إطار الباب ١٥ (مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية) في الميزانية البرنامجية

لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٣ . وستقتضي مقررات الدورة الثامنة للأونكتاد إعادة للتوجيه وتركيز برنامج العمل الفني للمؤتمر . ويقوم الأمين العام للأونكتاد حالياً بعملية إعادة تنظيم أمانة الأونكتاد ، بغية تحقيق هذه التغييرات الفنية . وبما أن إعادة التنظيم هذه لا تزال جارية ونتيجتها غير معروفة بعد ، يُقترح تقديم تقرير مفصل عن تعديلات برنامج عمل الأونكتاد وإعادة تنظيم أمانته ، في سياق الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤-١٩٩٥ ، التي ستقدم إلى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والأربعين .

٤ - وفيما يتعلق بالاحتياجات المتصلة بتقديم خدمات المؤتمرات لجهاز الأونكتاد المعد تشكيكه ، فإذا ما اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/C.2/47/L.30 ، فإن الاجتماعات المقررة للهيئات الحكومية الدولية الدائمة والمخصصة ، التي أوقعتها الدورة الثامنة للأونكتاد ، سيستعاض عنها باجتماعات تعقدها الهيئات الحكومية الدولية الجديدة المقترحة ، التي أنشأتها الدورة الثامنة للمؤتمر . وترد قائمة الهيئات الحكومية الدولية التابعة للأونكتاد ، قبل وبعد إعادة التشكيل ، في المرفق الأول لهذا التقرير .

دال - الاحتياجات التقديرية في الفترة ١٩٩٣-١٩٩٣ بكامل التكلفة

٥ - إن جدول الاجتماعات المقررة للأونكتاد ، لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٣ ، الذي جرى اعتماده قبل انعقاد الدورة الثامنة للمؤتمر ، هو على النحو الوارد في المرفق الثاني من تقرير لجنة المؤتمرات (A/46/32) ، الذي اعتمدته الجمعية العامة في قرارها ١٩٠/٤٦ . ويرد مشروع الجدول المنقح للأونكتاد في عام ١٩٩٣ ، في مرفق تقرير لجنة المؤتمرات المقدم إلى الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة (A/47/32) . وقد طلبت لجنة المؤتمرات أيضاً في ذلك التقرير إلى الأمانة العامة أن تقدم إلى الجمعية العامة في دورتها السابعة والأربعين بياناً بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية على إعادة التشكيل المقترحة للأجهزة الحكومية الدولية للأونكتاد بما يتفق مع قرارات المؤتمر في دورته الثامنة وقرارات مجلس التجارة والتنمية (الفقرة ١٣ من A/47/32) .

٦ - وستظل جنيف مكان انعقاد اجتماعات مجلس التجارة والتنمية وهيئاته الفرعية . ولدى تقدير الاحتياجات لمشروع الجدول المنقح لعام ١٩٩٣ ، تم تخصيص ما يلزم للجان الدائمة ، والافرقّة العاملة المخصّصة ، وغير ذلك من أفرقة الخبراء اعتماداً على بعض الافتراضات . وسوف ينظر في التواتر الدوري للجان الدائمة الجديدة في الدورة الأولى لكل لجنة . وقد كانت اللجان الدائمة ، قبل إعادة التشكيل ، تميل إلى الاجتماع على أساس مرة كل سنتين لمدة سبعة أيام عمل ، أما الأفرقة العاملة المخصّصة فقد كانت تميل إلى الاجتماع سنوياً لمدة خمسة أيام . وفي انتظار اتخاذ قرار بشأن التواتر الدوري في المستقبل ، يفترض أن اللجان الدائمة الجديدة والأفرقة العاملة المخصّصة ستجتمع على أساس سنوي ، مع اقتصار فترة الدورات على خمسة أيام عمل .

٧ - وتستند الاحتياجات المقدرة لخدمة المؤتمرات بالنسبة للهيكل الحكومي الدولي الجديد لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية على النمط التالي للاجتماعات خلال فترة السنتين الحالية :

(أ) مجلس التجارة والتنمية : دورة سنوية واحدة مبرمجة في جزئين ، يحتاج كل جزء إلى عشرة أيام عمل وتخصّص له ست جلسات في اليوم من الترجمة الفورية باللفات الرسمية الست وجلستان في اليوم بأربع لغات ؛

(ب) اللجان الدائمة الست : دورة سنوية واحدة لكل لجنة ، وتقتصر الدورات على خمسة أيام تخصّص لها أربع جلسات في اليوم من الترجمة الفورية باللفات الرسمية الست وجلستان في اليوم بأربع لغات ؛

(ج) الأفرقة العاملة المخصّصة التسعة : دورة سنوية واحدة لكل فريق ، وتقتصر الدورات على خمسة أيام وتخصّص لها جلسات في اليوم من الترجمة الفورية باللفات الرسمية الست وجلستان في اليوم بأربع لغات ؛

(د) الفرقة العاملة المعنية بالخطّة المتوسطة الأجل والميزانية البرنامجية : دورتان في السنة ، تقتصر كل دورة على خمسة أيام وتخصّص لها جلسات في اليوم من الترجمة الفورية باللفات الرسمية الست وجلستان في اليوم بأربع لغات ؛

(هـ) المؤتمرات والاجتماعات الأخرى المتعلقة بالسلع الأساسية : سبع دورات مسقطّة لفترة السنتين ، يكون وسطى فترتها الزمنية ١٠ أيام عمل لكل دورة ، وتخصّص

لها أربع جلسات في اليوم من الترجمة الفورية باللغات الرسمية الست وجلسات في اليوم بأربع لغات ؛

(و) سائر الفرق العاملة والفرقة الدراسية وفرقة الخبراء : ما مجموعه ١٥٠ يوما مسقطا لفترة السنتين ، تخصص لكل يوم جلسات من الترجمة الفورية باللغات الرسمية الست .

٨ - وقد استندت تقديرات الوثائق على افتراض تخصيص وسطي لأربع وثائق لما قبل الدورة ووثيقة واحدة لما بعد الدورة بالنسبة للجان الدائمة ، ووثيقتان لما قبل الدورة ووثيقة واحدة لما بعد الدورة بالنسبة للفرقة العاملة المختصة . وقُدِّرت الوثائق التي تصدر في أثناء الدورة بخمسة صفحات لكل يوم عمل بالنسبة للجان الدائمة والفرقة العاملة المختصة . أما الاحتياجات من الوثائق بالنسبة للفرق العاملة الأخرى ، ومؤتمرات السلع الأساسية ، وفرقة الخبراء فتتفاوت اعتمادا على عدد المسائل المدروسة ودرجة تعقيدها . غير أنه بُذلت جهود للمحافظة على الانسجام في المنهجية والافتراضات التي تكمن وراء التقديرات المقارنة لتكاليف احتياجات خدمة المؤتمرات قبل إعادة التشكيل وبعدها .

٩ - وكما يرد في المرفق الثاني لهذا التقرير ، قُدِّرت تكاليف خدمة المؤتمرات بالنسبة لجدول اجتماعات الاونكتاد لفترة السنتين ١٩٩٢ - ١٩٩٣ التي اعتمدت قبيل الدورة الثامنة للمؤتمر بمبلغ ٧٠٠ ٩٩١ ٢٣ دولار على أساس التكلفة الكاملة النظرية ، على افتراض أنه لا يغطي أي جزء من الاحتياجات من قدرة المنظمة الدائمة على خدمة المؤتمرات ، وأن جميع هذه الاحتياجات ستغطي بالموظفين المؤقتين . أما تكاليف خدمة المؤتمرات بالنسبة لمشروع الجدول المنقح لاجتماعات الاونكتاد لفترة السنتين الحالية فتقدر بمبلغ ٣٠٠ ٩٩١ ٢١ دولار ، على أساس التكلفة الكاملة النظرية أيضا .

هاء - إمكانيات الاستيعاب

١٠ - سيتم توفير تكلفة خدمة الهيئات الحكومية الدولية التابعة للاونكتاد بعد إعادة التشكيل ، التي تبلغ ٣٠٠ ٩٩١ ٢١ دولار على أساس التكلفة الكاملة النظرية ، من قدرة المنظمة الإجمالية على خدمة المؤتمرات . وسيتم توفير خدمة اجتماعات هذه الهيئات ، التي ستدرج في الجدول المنقح للمؤتمرات والاجتماعات لفترة السنتين

١٩٩٢ - ١٩٩٣ ، من ضمن الموارد المتاحة التي ينص عليها الباب ٣٢ (خدمات المؤتمرات) حتى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٣ ، وتكون اعتباراً من ١ تموز/يوليه ١٩٩٣ في إطار الباب الجديد ٤١ (الإدارة والتنظيم) خلال فترة السنتين الحالية . واستند التخصيص المطلوب لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ على الافتراض بأن العدد والتوزيع الإجماليين للاجتماعات والمؤتمرات في فترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ سيكون منسجماً مع نمط الاجتماعات بالنسبة للأمم المتحدة في السنوات الماضية . أما التخصيص المطلوب للمساعدة المؤقتة للاجتماعات في هذا المدد فقد خفضته الجمعية العامة تخفيضاً كبيراً عندما اعتمدت المخصصات لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ ، وتشير الدلائل الحالية على أن الاحتياجات من المساعدة المؤقتة للاجتماعات المعقودة في عام ١٩٩٣ سوف تفوق الجزء المخصص لعام ١٩٩٣ من الاعتمادات ذات الصلة . وفي ضوء ذلك ، وبما أن الوفورات المقدرة فيما يتعلق بالتغيير في أجهزة الاونكتاد الحكومية الدولية تستند على افتراضات حاجات خدمة المؤتمرات ، على أساس التكلفة الكاملة النظرية ، يُقترح أن يظهر أي تخفيض صاف في تكاليف خدمة المؤتمرات الفعلية الناتجة عن إعادة تشكيل أجهزة الاونكتاد الحكومية الدولية في تقرير الاداء الثاني بشأن الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ ، جنباً الى جنب مع العوامل الاخرى التي تؤثر على هذه الاحتياجات . وسوف يقدم هذا التقرير الى الجمعية العامة في دورتها الثامنة والأربعين .

واو - موجز

١١ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/C.2/47/L.30 ، فلن تلزم اعتمادات اضافية خلال فترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ .

المرفق الاول

الهيئات الحكومية الدولية التابعة
لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية

الهيئات الحكومية الدولية قبل إعادة التشكيل

اللجان الدائمة

مجلس التجارة والتنمية

لجنة السلع الأساسية

اللجنة المعنية بالتعاون الاقتصادي فيما بين

البلدان النامية

اللجنة الخاصة المعنية بالافضليات

لجنة الموارد غير المنظورة والتمويل المتصل

بالتجارة

لجنة الممنوعات

لجنة النقل البحري

لجنة نقل التكنولوجيا

لجنة التنفستين

فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني

بالممارسات التجارية التقييدية

الفرق العاملة والافرة المخصصة

الفرقة العاملة المعنية بالخطوة المتوسطة

الاجل والميزانية البرنامجية

فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بفلز

الحديد

الفريق الاستشاري المشترك المعني بمركز

التجارة الدولية للأونكتاد والغات

اجتماع الخبراء الحكوميين المعني بالنقل

العكسي للتكنولوجيا

فريق العمل المعني بالتشريع الدولي للنقل

البحري

اللجان الدائمة

مجلس التجارة والتنمية

اللجنة الدائمة للسلع الأساسية

اللجنة المعنية بالتعاون الاقتصادي فيما بين

البلدان النامية

اللجنة الخاصة المعنية بالافضليات

اللجنة الدائمة المعنية بتطوير قطاعات

الخدمات : تعزيز قطاعات الخدمات القادرة

على المنافسة لدى البلدان النامية

اللجنة الدائمة المعنية بتخفيف الفقر

فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني

بالممارسات التجارية التقييدية

الفرق العاملة والافرة المخصصة

الفرقة العاملة المعنية بالخطوة المتوسطة

الاجل والميزانية البرنامجية

فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني بفلز

الحديد

فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني

بالتنفستين

الفريق الاستشاري المشترك المعني بمركز

التجارة الدولية للأونكتاد والغات

الفريق العامل المخصص للتدابير بين الاستثمار

ونقل التكنولوجيا

المرفق الاول (تابع)

الهيئات الحكومية الدولية بعد إعادة التشكيل

الفريق العامل المخصص لتوسيع الفرص التجارية
المتاحة للبلدان النامية
الفريق العامل المخصص للاستثمار والتدفقات
المالية ؛ والتمويل الانمائي غير المنشئ
للديون ؛ والآليات الجديدة لزيادة
الاستثمار والتدفقات المالية
الفريق العامل المخصص للكفاءة في التجارة
الفريق العامل المخصص للخبرات المقارنة في
مجال الخصمة
الفريق العامل المخصص للتكيف الهيكلي من أجل
الانتقال الى نزع السلاح

مؤتمرات واجتماعات أخرى بشأن السلع الأساسية
توفير سبع دورات بشأن السلع الأساسية لمدة
عشرة أيام لكل دورة في فترة السنتين

الفرق العاملة والافرقه الدراسية وأفرقة
الخبراء الأخرى
تخصيص ١٥٠ يوماً بواقع جلستين كل يوم في
فترة السنتين

الهيئات الحكومية الدولية قبل إعادة التشكيل

فريق الخبراء الحكومي الدولي المعنسي
بالتعاريف والمنهجية المستعملة في قاعدة
بيانات الاونكتاد المتعلقة بالتدابير
التجارية
فريق الخبراء الحكومي الدولي المشترك بين
الاونكتاد والمنظمة البحرية الدولية
المعني بالرهونات البحرية وما يتصل بها
من مواضيع
فريق الخبراء الحكومي الدولي المعنسي
بالتحويل التعويضي المتعلق بحالات النقص
في حواصل المادرات
الفرقة العاملة المعنية بالتنويع والتجهيز
والتسويق والتوزيع ، بما في ذلك النقل
فريق الخبراء الحكومي الدولي المخصص لتنمية
الموانئ وتحسينها وتشغيلها

مؤتمرات واجتماعات أخرى بشأن السلع الأساسية
توفير سبع دورات بشأن السلع الأساسية لمدة
خمس عشر يوماً لكل دورة في فترة السنتين

الفرق العاملة والافرقه الدراسية وأفرقة
الخبراء الأخرى
تخصيص ١٥٠ يوماً بواقع جلستين كل يوم في
فترة السنتين

المرفق الثاني

الهيئات الحكومية الدولية التابعة لمؤتمر
الأمم المتحدة للتجارة والتنمية١٩٩٣-١٩٩٢الف - الاحتياجات لخدمة المؤتمرات بالتكلفة الكاملة قبل إعادة التشكيلدولاروشائق ما قبل الدورة

٦ ٩٨٥ ٣٠٠

٦ ٢٥٠ صفحة ، ٢٥٠ وثيقة (س ن ر ص ع ف)

خدمة الاجتماعاتالترجمة الفورية - ١ ٥٠٠ جلسة (س ن ر ص ع ف)

١٠ ٦٥٢ ٥٠٠

٧٠٠ جلسة (س ن ع ف)

الوشائق التي تصدر في أثناء الدورة

٣ ٥٥٩ ٨٠٠

٣ ٢٥٠ صفحة ، ١٣٠ وثيقة (س ن ر ص ع ف)

وشائق ما بعد الدورة

٣ ٧٩٤ ١٠٠

٣ ٥٠٠ صفحة ، ١٠٠ وثيقة (س ن ر ص ع ف)

٢٣ ٩٩١ ٧٠٠

المجموع

باء - الاحتياجات لخدمة المؤتمرات بالتكلفة الكاملةبعد إعادة التشكيلدولاروشائق ما قبل الدورة

٦ ٧٠٥ ٨٠٠

٦ ٠٠٠ صفحة ، ٢٤٠ وثيقة (س ن ر ص ع ف)

خدمة الاجتماعاتالترجمة الفورية - ١ ٣٠٠ جلسة (س ن ر ص ع ف)

٩ ٣٠٨ ١٠٠

٦٠٠ جلسة (س ن ع ف)

المرفق الثاني (تابع)

الوثائق التي تصدر في أثناء الدورة

٣ ٤٣٣ ٩٠٠

١٢٥ ٣ صفحة ، ١٢٥ وثيقة (س ن ر ص ع ف)

وثائق ما بعد الدورة

٣ ٦٥٤ ٤٠٠

٣ ٣٧٥ صفحة ، ٩٥ وثيقة (س ن ر ص ع ف)

٣١ ٩٩١ ٣٠٠

المجموع
